PILOT’S TALK

Урок 4. А если и там не сядем?

Уровень B · Сравнение и поиск решения · Ryanair fuel Mayday

После двух уходов на второй круг в Prestwick экипаж летит в Edinburgh. Manchester пока отказал в приёме, Glasgow сообщает о сдвиге ветра. Второй пилот обновляет данные и обсуждает с командиром, что останется после ещё одного ухода. Затем командир связывается с пилотом-инструктором в офисе: тот помогает проверить варианты, но решение остаётся за экипажем.

В упражнениях ты говоришь за командира (Colleague). В 4.1-4.3 собеседница - Junior First Officer; в 4.4-4.5 - Senior Captain из офиса.

В этом уроке	Что пригодится в разговоре
Пересмотреть план после новой информации	no longer; given / because; have decided to; instead; allows us to
Обсудить возможное событие и следующий шаг	if / when + Present Simple; will / can / may; won’t
Назвать условия и последствия	unless / only if / as long as; and / or; otherwise
Сопоставить варианты и объяснить выбор	advantage / benefit / drawback / disadvantage; in terms of / compared with; than / as … as; although / however; matters because / is important for

Сначала - разговор



Edinburgh’s giving thirty-four knots, gusting forty-six.



Not much of an improvement.



Are we still going ahead?



For now. We’ve ruled Glasgow out, and Manchester’s still saying no.



And if we go around at Edinburgh?



We’re looking at about 2,100 kilos left. We need to compare another approach with going somewhere else.



Another approach uses less fuel than the flight to Manchester.



It does. But less fuel doesn’t make the wind any better.



And we haven’t got a confirmed airport to fall back on yet.



No. The office is checking. Let’s work through both options while we’ve got time.

1. Новая информация - новый план

A. В разговоре



I’ve got the forecast and the latest observation. They’re different.



Use the observation for now. The forecast no longer matches what they’re reporting.

B. Уже не подходит

No longer - «уже не»: раньше было так, теперь нет. Ставим перед смысловым глаголом или после **be**:

Manchester **no longer meets** our needs.

The original plan **is no longer** realistic.

Meet our needs / requirements - подходить нам, соответствовать требованиям. **Out of date** - устаревший: **an out-of-date weather report**.

C. Причина и новый выбор

Модель	Пример
given + существительное / группа слов	**Given the gusts at Edinburgh**, we need a careful briefing.
because + предложение	We aren’t going back to Prestwick **because we’ve had two windshear warnings there**.
have decided to + глагол	We**’ve decided to call** the office before the descent.

Given - «учитывая». **We’ve decided to…** показывает действующее решение. **We decided…** - событие прошлого: **We decided to leave Prestwick after the second go-around.**

Instead - «вместо этого»:

We’re going to Edinburgh **instead**.

Instead of + существительное / -ing - «вместо чего-то / действия»:

We’re going to Edinburgh **instead of Manchester**.

D. Что даёт новый вариант

Allow + кого-то + to + глагол:

The extra fuel from Pisa **allows us to hold** for a while.

После **allows** сначала участник, затем **to + глагол**: **allows us to hold**, а не **allows us hold**.

2. Если случится - что будем делать?

A. В разговоре



What if they change our arrival?



We’ll update the briefing. When they confirm it, we’ll check the route together.

B. If + Present Simple → will / can / may

Условие	Результат
If the office gets an answer,	we **can plan** Manchester properly.
If the gusts get stronger,	we**’ll need** a new plan.
If ATC gives us a direct route,	we **may save** some fuel.

Will - прогноз или решение о действии; **can** - возможность; **may / could** - возможный результат.

В условной части о будущем - обычно Present Simple. **Will** остаётся в части с результатом:

If the gusts **get** stronger, we **will need** a new plan. [OK]

If the gusts **will get** stronger, … [X]

Части можно поменять местами. Если первая часть начинается с **if**, после неё ставим запятую:

If the gusts get stronger, we’ll need a new plan.

We’ll need a new plan **if the gusts get stronger**.

C. If или when

If the office calls back, I’ll take the call. - Звонок возможен, но не обязателен.

When we begin the descent, I’ll call the cabin crew. - Снижение рассматривается как ожидаемый этап.

When we go around… грамматически возможно, но представляет уход как ожидаемое событие. **If we go around…** - рассматривает его как один из возможных исходов.

3. При каких условиях вариант остаётся рабочим?

A. В разговоре



Manchester’s open. Does that settle it?



No. Open doesn’t mean they’ll take us.

B. Unless / only if / as long as

Связка	Значение	Пример
unless	если не	We'll keep Manchester in the plan **unless the office rules it out**.
only if	только если	We can go to Manchester **only if they accept us**.
as long as	при условии, что; пока условие выполняется	We can hold **as long as the fuel allows**.

Unless здесь = **if … not**. **Unless the office rules it out** уже означает «если офис его не исключит». Дополнительное **not** меняет условие.

Only if - без названного условия варианта нет.

После этих связок о будущем - тоже Present Simple: **only if they accept us**, не **only if they will accept us**.

C. Оба условия - или достаточно одного?

If the wind is within limits **and** the approach is stable, we'll land.

If we get a warning **or** the approach isn't stable, we'll go around.

And - оба условия вместе. **Or** - достаточно одного из названных событий.

D. Otherwise - иначе

We need the latest wind. **Otherwise, we can't brief the approach.**

Otherwise вводит последствие, если нужное условие не выполнится. Обычно начинаем новое предложение; возможно и соединение через точку с запятой:

We need the latest wind; **otherwise, we can't brief the approach**.

4. Что выигрываем - и чем платим?

A. В разговоре



Prestwick is right there. Why not try it again?



Because we've had two windshear warnings there.



Fair point. Being close isn't everything.

B. Назвать плюс и минус

Рамка	Пример
The advantage / benefit is that…	The advantage of Edinburgh is that we're already on our way.
The disadvantage / drawback is that…	The drawback is that the gusts are just as strong.

Advantage / benefit - преимущество; **disadvantage / drawback** - недостаток.

После **is that** - обычное предложение: **we're already on our way**, не **are we already on our way**.

Expect to + глагол - ожидать, рассчитывать: **We expect to reach Edinburgh in about fifteen minutes**. Это ожидание, а не гарантия.

C. Сравнить по одному признаку

In terms of wind, Manchester looks better.

Compared with Prestwick, Edinburgh has a stronger steady wind.

Manchester is **farther than** Edinburgh.

Edinburgh is **not as far as** Manchester.

In terms of + критерий - «с точки зрения…». **Compared with + вариант** - «по сравнению с…».

С **as … as** прилагательное без сравнительной формы: **as close as**, не **as closer as**.

D. Показать вторую сторону

Although Manchester is farther, the wind is better there.

Manchester is farther. **However,** the wind is better there.

Manchester is farther, **but** the wind is better there.

Although вводит часть предложения; **however** здесь начинает новое предложение. **Although … but …** для одного противопоставления не соединяем:

Although it's farther, **but** the wind is better there. [X]

E. Почему это важно

That matters because the wind at Edinburgh is changing quickly.

The latest wind **is important for** the briefing.

Matters because + предложение - почему это существенно. **Is important for + существительное / -ing** - для чего важно: **important for choosing an airport**.

Практика

Говори за командира (Colleague). В 4.1-4.4 собери пропуск из плиток: выбери формы глаголов и прилагательных. В 4.5 ответь своими словами. Ключи дают возможные ответы, а не обязательные формулировки.

Короткие разговоры по темам. В 4.1-4.3 вы со вторым пилотом готовите варианты до захода в Edinburgh. В 4.4-4.5 командир обсуждает их с офисом. Каждый пункт - короткий фрагмент разговора.

Опорные данные

- Manchester пока не подтвердил приём; офис продолжает выяснять его доступность.
- Glasgow сообщает о сдвиге ветра; Edinburgh тоже даёт сильный ветер.
- После возможного ухода в Edinburgh ожидается около 2,100 kg топлива.
- Ещё один заход в Edinburgh потребует меньше топлива, чем перелёт до Manchester. Если повторный заход тоже закончится уходом, безопасный перелёт на другой аэродром может оказаться невозможен.
- При перелёте до Manchester после ухода в Edinburgh ожидаемый остаток при посадке будет ниже final reserve.
- Улучшение погоды, новое сообщение ATC и уточнённая оценка топлива могут изменить выбор. Решение на случай неудачи в Edinburgh ещё обсуждается.

Фразовые глаголы и выражения

To go ahead *(went ahead)* - продолжить действие по плану.

Are we **going ahead** with it? - Продолжаем по этому плану?

To rule something out *(ruled out)* - исключить вариант.

We haven’t **ruled it out** yet. - Мы ещё не исключили этот вариант.

To leave something out *(left out)* - не включать, оставить в стороне.

Leave that figure out for now. - Пока не включай эту цифру.

To fall back on something *(fell back on)* - использовать что-то как запасной вариант.

We need something to **fall back on**. - Нам нужен запасной вариант.

To count on something *(counted on)* - рассчитывать на что-то.

Can we **count on** that information? - Можно рассчитывать на эту информацию?

To work through something *(worked through)* - последовательно разобрать вопрос или варианты.

Let’s **work through the options**. - Давай разберём варианты.

To go around *(went around)* - уйти на второй круг. Существительное - **a go-around**.

Упражнение 4.1. Пересмотреть план

1.



The latest wind report is different from the forecast.



_____



I'll put the latest figures beside the old ones.

the plan · to change · to review · to · we · the wind · because · to have · to need

→ _____

2.



Which chart do you want first - Manchester or Edinburgh?



_____



All right. I've got that chart ready.

for Edinburgh · to decide · first · to prepare · we · to have · to

→ _____

3.



Glasgow's reporting windshear too.



_____



I'll keep checking for any change.

that windshear report · to be · Glasgow · to leave · I · given · out

→ _____

4.



Should I use Manchester as the definite backup in the briefing?



_____



Then I'll mark it as still being checked.

not · we · can · to count on · a clear answer · without · Manchester

→ _____

5.



ATC is offering a direct route to Edinburgh.



_____



I'll check the revised route.

that · to · to reach · us · to allow · Edinburgh · sooner

→ _____

6.



Edinburgh has confirmed our arrival. Are we continuing there?



_____



I'll confirm that with ATC.

will · we · to continue · to Edinburgh · because · they · to have · to accept · us

→ _____

7.



Is Manchester still our backup?



_____



Then I'll take it off the briefing for now.

not · no longer · a real option · it · they · can · to be · to accept · us

→ _____

8.



Should I wait for Manchester before I start the briefing?



_____



Right. I'll start now.

instead of · the Edinburgh briefing · to start · to wait · for Manchester

→ _____

Упражнение 4.2. Условие и следующий шаг

1.



What figure shall I use for the fuel after a go-around?



_____



I'll keep that as an estimate.

will · we · we · to have · if · roughly · to go around · 2,100 kilos

→ _____

2.



What do you want checked on the next wind report?



_____



I'll note the direction and the gusts.

to check · the crosswind · again · it · to get · we · will · we · when

→ _____

3.



The forecast suggests the gusts could ease.



_____



I'll compare that with the actual reports.

the approach · if · may · to be · the gusts · to ease · easy

→ _____

4.



The office is getting another Manchester weather report.



_____



Good. I've still got the earlier one here.

we · the comparison · to receive · can · we · a new report · if · to update

→ _____

5.



And if we go around at Edinburgh?



_____



I'll put both options in the briefing.

can · once more · then · to go · we · or · to try · can · we · to Manchester

→ _____

6.



Are you calling the office about these alternatives?



_____



I'll have the figures ready for you.

we · to them · both options · to speak · to explain · when · we · will

→ _____

7.



What if Manchester says yes after all?



_____



Understood. Acceptance alone doesn't decide it.

still · they · first · to compare · if · the fuel · us · will · we · to accept

→ _____

8.



There’s no newer observation from Edinburgh yet.



_____



All right. I’ll keep listening for new information.

if · there · to be · no update · we · will · to use · the current report
→ _____

Упражнение 4.3. Условия и ограничения

1.



Do you want another version of the runway briefing?



_____



I’ll leave it ready and watch for any update.

to change · we · unless · the runway · to keep · this briefing · will · ATC
→ _____

2.



Do we put Glasgow back on the list now?



_____



I’ll ask for an update before adding it.

Glasgow · to reconsider · the windshear reports · we · will · if · only · to stop
→ _____

3.



Can we give the office a few more minutes?



_____



I'll tell you when we need to finish the briefing.

we · still · long · we · to have · as · can · for an answer · as · to wait · time
→ _____

4.



I've got a better forecast for Manchester. Is that enough to choose it?



_____



I'll keep those as two separate checks.

we · their acceptance · a realistic landing-fuel estimate · to need · and
→ _____

5.



Can I mark this briefing as final?



_____



All right. I'll keep the notes handy.

if · the runway · bad · or · the weather · will · to change · we · to brief · it · to get · again
→ _____

6.



So if we go around once, everything depends on the second approach?



_____



Then let’s brief it properly.

to have · otherwise · it · enough fuel · will · we · to work · for a safe diversion · not · to · to have

→ _____

7.



After a go-around, do we just try the same approach again?



_____



Then let’s agree what information we need.

a reason · if · the new information · to give · to try · us · only · to · again

→ _____

8.



Operations hasn’t called back. Are we changing anything?



_____



I’ll keep working on that approach.

to continue · we · something · towards Edinburgh · will · to change · unless

→ _____

Упражнение 4.4. Сопоставить варианты с офисом

1.



What does a second attempt at Edinburgh give you?



_____



Yes. Now put that beside the weather risk.

the advantage · to be · that · the next approach · to need · little · fuel

→ _____

2.



What's the risk in giving Edinburgh another try?



_____



That's the part I don't want lost in the comparison.

us · to be · another failure · short of fuel · could · the drawback · that · to leave

→ _____

3.



What still attracts you to Manchester?



_____



Get the latest report before counting on that forecast.

we · to expect · that · wind · to be · there · the benefit · little

→ _____

4.



And what counts against the flight to Manchester after a go-around?



_____



Keep that landing figure in front of you when you compare them.

below our final reserve · that · we · to · to expect · to arrive · the disadvantage · to be

→ _____

5.



Are you comparing similar distances here?



_____



Then don’t treat the two flights as if they cost the same fuel.

close · in terms of · to be · distance · much · Edinburgh

→ _____

6.



So distance is the only thing deciding this?



_____



Exactly. We’re comparing airports, not just mileage.

close · to be · the weather · although · still · to be · a problem · Edinburgh

→ _____

7.



Manchester may reverse the refusal. That would help.



_____



Agreed. It gives you another option, not more fuel.

that · however · us · not · to do · they · our fuel situation · may · to improve · to accept
→ _____

8.



You’ve got the wind. What are you still missing?



The expected landing fuel. _____



Then check the expected arrival fuel for each choice.

that · to matter · because · we · may · to need · another go-around
→ _____

Упражнение 4.5. Обсудить решение своими словами

1.



Manchester was your original plan. Why aren’t you following it?



_____



All right. Keep the distinction between a plan and an available airport.

→ _____

2.



What about Glasgow? It’s close.



_____



Understood. Tell me if the report changes.

→ _____

3.



And if the Edinburgh approach works?



_____



Good. Now keep the other outcome in the briefing as well.

→ _____

4.



When will you review these options again?



_____



Let me know if you need another report.

→ _____

5.



What would make you change the plan?



_____



I'll keep checking the alternatives from here.

→ _____

6.



Less fuel for another approach doesn't settle it, does it?



_____



That's the trade-off I wanted you to make explicit.

→ _____

7.



Are you leaving the choice until after a go-around?



_____



Good. You'll have enough to do in the aircraft.

→ _____

8.



What do you need the office to keep working on?



_____



I'm on it. I'll call when I've got something useful.

→ _____

Ключи: полные диалоги

Собранная часть выделена жирным. В 4.5 приведены возможные ответы. Другие формулировки, которые подходят к разговору по смыслу и грамматике, тоже допустимы.

4.1. Пересмотреть план

1.



The latest wind report is different from the forecast.



We need to review the plan because the wind has changed.



I'll put the latest figures beside the old ones.

2.



Which chart do you want first - Manchester or Edinburgh?



We've decided to prepare for Edinburgh first.



All right. I've got that chart ready.

3.



Glasgow's reporting windshear too.



Given that windshear report, I'm leaving Glasgow out.



I'll keep checking for any change.

4.



Should I use Manchester as the definite backup in the briefing?



We can't count on Manchester without a clear answer.



Then I'll mark it as still being checked.

5.



ATC is offering a direct route to Edinburgh.



That allows us to reach Edinburgh sooner.



I'll check the revised route.

6.



Edinburgh has confirmed our arrival. Are we continuing there?



We'll continue to Edinburgh because they've accepted us.



I'll confirm that with ATC.

7.



Is Manchester still our backup?



It's no longer a real option - they can't accept us.



Then I'll take it off the briefing for now.

8.



Should I wait for Manchester before I start the briefing?



Start the Edinburgh briefing instead of waiting for Manchester.



Right. I'll start now.

4.2. Условие и следующий шаг

1.



What figure shall I use for the fuel after a go-around?



If we go around, we'll have roughly 2,100 kilos.



I'll keep that as an estimate.

2.



What do you want checked on the next wind report?



When we get it, we'll check the crosswind again.



I'll note the direction and the gusts.

3.



The forecast suggests the gusts could ease.



If the gusts ease, the approach may be easier.



I'll compare that with the actual reports.

4.



The office is getting another Manchester weather report.



If we receive a new report, we can update the comparison.



Good. I've still got the earlier one here.

5.



And if we go around at Edinburgh?



Then we can try once more, or we can go to Manchester.



I'll put both options in the briefing.

6.



Are you calling the office about these alternatives?



When we speak to them, we'll explain both options.



I'll have the figures ready for you.

7.



What if Manchester says yes after all?



If they accept us, we'll still compare the fuel first.



Understood. Acceptance alone doesn't decide it.

8.



There's no newer observation from Edinburgh yet.



If there's no update, we'll use the current report.



All right. I'll keep listening for new information.

4.3. Условия и ограничения

1.



Do you want another version of the runway briefing?



Unless ATC changes the runway, we'll keep this briefing.



I'll leave it ready and watch for any update.

2.



Do we put Glasgow back on the list now?



We'll reconsider Glasgow only if the windshear reports stop.



I'll ask for an update before adding it.

3.



Can we give the office a few more minutes?



As long as we still have time, we can wait for an answer.



I'll tell you when we need to finish the briefing.

4.



I've got a better forecast for Manchester. Is that enough to choose it?



We need their acceptance and a realistic landing-fuel estimate.



I'll keep those as two separate checks.

5.



Can I mark this briefing as final?



If the runway changes or the weather gets worse, we'll brief it again.



All right. I'll keep the notes handy.

6.



So if we go around once, everything depends on the second approach?



It has to work. Otherwise, we won't have enough fuel for a safe diversion.



Then let's brief it properly.

7.



After a go-around, do we just try the same approach again?



Only if the new information gives us a reason to try again.



Then let's agree what information we need.

8.



Operations hasn't called back. Are we changing anything?



Unless something changes, we'll continue towards Edinburgh.



I'll keep working on that approach.

4.4. Сопоставить варианты с офисом

1.



What does a second attempt at Edinburgh give you?



The advantage is that the next approach needs less fuel.



Yes. Now put that beside the weather risk.

2.



What’s the risk in giving Edinburgh another try?



The drawback is that another failure could leave us short of fuel.



That’s the part I don’t want lost in the comparison.

3.



What still attracts you to Manchester?



The benefit is that we expect less wind there.



Get the latest report before counting on that forecast.

4.



And what counts against the flight to Manchester after a go-around?



The disadvantage is that we expect to arrive below our final reserve.



Keep that landing figure in front of you when you compare them.

5.



Are you comparing similar distances here?



In terms of distance, Edinburgh is much closer.



Then don’t treat the two flights as if they cost the same fuel.

6.



So distance is the only thing deciding this?



Although Edinburgh is closer, the weather is still a problem.



Exactly. We’re comparing airports, not just mileage.

7.



Manchester may reverse the refusal. That would help.



They may accept us. However, that doesn’t improve our fuel situation.



Agreed. It gives you another option, not more fuel.

8.



You’ve got the wind. What are you still missing?



The expected landing fuel. **That matters because we may need another go-around.**



Then check the expected arrival fuel for each choice.

4.5. Обсудить решение своими словами

1.



Manchester was your original plan. Why aren’t you following it?



They haven’t accepted us. We’ve prepared Edinburgh instead, but we’re still checking the alternatives.



All right. Keep the distinction between a plan and an available airport.

2.



What about Glasgow? It’s close.



It has the same windshear problem, so it doesn’t give us a better option.



Understood. Tell me if the report changes.

3.



And if the Edinburgh approach works?



Then we expect to land with our final reserve intact.



Good. Now keep the other outcome in the briefing as well.

4.



When will you review these options again?



When we have the latest wind, we’ll review them together.



Let me know if you need another report.

5.



What would make you change the plan?



If the next report is worse, we'll need to review the approach.



I'll keep checking the alternatives from here.

6.



Less fuel for another approach doesn't settle it, does it?



No. The expected landing fuel is important for the final choice too.



That's the trade-off I wanted you to make explicit.

7.



Are you leaving the choice until after a go-around?



No. We're preparing both routes now. We'll choose with the latest information.



Good. You'll have enough to do in the aircraft.

8.



What do you need the office to keep working on?



Please keep checking Manchester. We need a real alternative, not just a name on the flight plan.



I'm on it. I'll call when I've got something useful.